

NANCY

PLANS DÉCOUVERTES

NANCY

PLANS DÉCOUVERTES

ALAIN BATT PATISserie

Nous vous accueillons du lundi au samedi pour vos pauses café, déjeuners, goûters... ou tout autre moment gourmand.

34 rue Saint-Georges à Nancy
Tél. : 03.83.32.85.97

Vous aimez la LORRAINE... "You love LORRAINE"

La Mëlie d'Lorraine

Souvenirs, textile, vaisselle, petits objets

91 Grande Rue 54000 Nancy

500 produits du terroir lorrain

www.epicerie-du-gout.fr

l'epicerie du goût

Informations pratiques

Useful information

Nancy Tourisme
Office de Tourisme de la Ville de Nancy
1 rue Saint-Julien - 54000 Nancy
Place Stanislas BP 810 - 54011
Nancy cedex Tél. : +33 (0)3 83 35 22 41
Fax : +33 (0)3 83 35 90 10
Mail : tourisme@ot-nancy.fr
www.nancy-tourisme.fr

Avr > Oct
lun > sam 9h-19h
dim. et jours fériés 10h-17h
Apr > Oct
Mon > Sat 9 am - 7 pm
Sun and public holidays 10 am - 5 pm

Nov > Mars
lun > sam 9h-18h
dim. et jours fériés 10h-13h
fermé les dim de janvier
Nov > March
Mon > Sat 9 am - 6 pm
Sun and public holidays 10 am - 1 pm
in January closed on Sundays

Service de Réservations
Hôtels / Reservation centre
1 rue Saint-Julien - 54000 Nancy
Tél. : +33 (0)3 83 35 94 71 (opening hours)
ou par internet : www.ot-nancy.fr

Palais des Congrès de Nancy
Conventuel Center of Nancy
Rue du Grand-Rabbin-Haguenauer
54000 Nancy - Tél : +33 (0)3 83 36 81 81

Port of Plaisance / Marina
Boulevard du XXI^e R.A.
Port Saint-Georges - 54000 Nancy
Tél. : +33 (0)3 83 37 63 70
6 emplacements pour camping car
6 carplaces for camping cars

Mairie de Nancy / Cityhall of Nancy
Place Stanislas - 54000 Nancy
Renseignements Nancy Tourisme
Information Nancy Tourisme
Tél. : +33 (0)3 83 85 30 00

Urgences / Emergency
Appel d'urgence Européen
European emergency call
Tél. : 112

SAMU/Mobile
Emergency medical service
Tél. : 15

Police Nationale - Commissariat Central
Central Precinct
38 boulevard Lohau - 54000 Nancy
Tél. : +33 (0)3 83 17 27 37

Police municipale
Local police
1 rue Saint-Julien - 54000 Nancy
Tél. : +33 (0)3 83 45 32 32

Compilers
Fire department
Tél. : 18
S05 Médecins
Doctors on duty
Tél. : 0 826 64 54 54
Centre Anti-Poisons
Poison Treatment center
Tél. : +33 (0)3 83 32 36 36
Pharmacie de garde
Chemist on duty
Tél. : +33 (0)3 83 17 27 37

Transports / Transport
Transports urbains Réseau Stan (bus)
Urban transport network "Stan"
Tél. : +33 (0)3 83 30 08 08
Transports périurbains TED
Suburban transport TED
Tél. : 0 820 20 54 54 (0,09€/min)
Taxis de Nancy
Tél. : +33 (0)3 83 37 65 37

Parkings
Tél. : 0 810 26 3000 (prix d'un appel local / fee of a local call)
Transport ferroviaire
Railway
Tél. : 36 35 (0,34€/min)

Navette
Shuttle
Nancy Gare - Gare Lorraine TGV - Aéroport Lorraine
Nancy Railway Station - Lorraine TGV
Renseignements Nancy Tourisme
Information Nancy Tourisme
Tél. : +33 (0)3 83 35 22 41

Aéroports
Nancy Essey Tél. : +33 (0)3 83 21 56 90
Lorraine Tél. : +33 (0)3 87 56 70 00

Service d'accueil et d'information des offices de tourisme et syndicats d'initiative
Grand Nancy

Nancy à la carte

Tarifs et périodes indiquées valables pour 2012. Rates and periods indicated for 2012.
Toutes ces prestations sont vendues à la boutique de nancy tourisme. All these services are available at the tourist office

City Pass Nancy = 10 €
1 visite commentée de la ville audio-guidée (ou guidée en anglais)
1 pass tram/bus valide 24h
+ 1 place de cinéma
+ des réductions multiples
City-Pass Nancy culture for only €10
1 audio-guided tour of the city (guided visit in season)
+ 1 "pass 24h" bus or tram trip
+ 1 cinema entry
+ reduced prices.

Pass 6 musées = 10 €
Pass unique pour accéder aux 6 musées de Nancy et du Grand Nancy : musées des Beaux Arts, de l'École de Nancy, Lorrain, de l'Histoire du Fer, conservatoire et jardins botaniques, muséum-aquarium.
Pass « 6 Muséums »
Fine Arts Museum + School of Nancy Museum + Lorraine Museum, The History of Iron Museum + Nancy aquarium Museum + Montet botanical Gardens for €10.

Ze Visit Mobile
Promenade audio-guidée par téléphone qui permet de découvrir l'histoire de la ville de manière vivante et simple, en trois langues (français, anglais, allemand) et sans guide ni horaires imposés.

Composez le 01 72 93 95 05 puis le code 023000 (numéro non surtaxé).
Ze Visit Mobile
Explore Nancy using your cell phone, 24/24H. Dial 01 72 93 95 05, and then enter the code 023000... and follow the guide!

Visite guidée du centre historique
Visite de l'ensemble architectural du XVIII^e siècle et de la Ville-Vieille avec un guide conférencier du patrimoine, en français d'avril à octobre, le samedi 14h30 (durée : 1h30).

À vélo vélostation
Location Nancy Gare SNCF
Place Thiers - Point vélostation/boutic
Tél. : +33 (0)3 83 32 50 85
Semaine 7h30 - 19h30 / Week-ends et jours fériés 9h - 18h
www.velostation.fr
Cycle trips: rent a bike from vélostation
Vélostation/boutic (Nancy Railway station - Place Thiers)
Tél. : +33 (0)3 83 32 50 85
Week : 7.30 am - 7.30 pm / Weekends and public hols : 9 am - 6 pm
www.velostation.fr
Circuit en taxi
Deux circuits au choix : la Ville-Vieille et l'ensemble architectural du XVIII^e siècle ou les quartiers Art nouveau, allemand, anglais et japonais. Réservation obligatoire au moins 4 h avant. Possibilité de circuit en nocturne.
Renseignements : Taxis de Nancy +33 (0)3 83 37 65 37 ou Office de tourisme +33 (0)3 83 35 22 41.
Taxi tours
Nancy, view by view.Nancy's taxis offer two selected tours (1 h approx. each) : the historic city with the old town and the 18th c architectural ensemble, and the Art nouveau suburbs.
More informations : Taxis de Nancy +33 (0)3 83 37 65 37 or Tourism Office +33 (0)3 83 35 22 41.

En bateau avec la "BERGAMOTE"
Quai Sainte-Catherine
Au fil de l'eau, vous découvrirez la face cachée de la ville et porterez un autre regard sur de nombreux quartiers.
Avr > sept : dim et jours fériés 7 h-9 h, scol. : tous les jours.
Départs à 15h et 16h30 pour Juville et son écluse et à 18h pour Nancy et ses ponts mobiles (vente sur place).
Tarifs Juville : 11 €/adulte - 9 €/enfant
Tarifs Nancy (vente sur place) : 9 €/adulte - 7 €/enfant.
www.labergamote.fr

On boat la Bergamote
Quai Sainte-Catherine (on the bank)
You will discover a secret side of Nancy and see monuments from a different angle.
Apr > Sept: Sun and public hols
School hols: every day
Leaves from the marina -Sainte-Catherine: 3 pm and 4.30 pm for Juville town and at 6 pm for Nancy town.
Prices: €11/Adult (Juville) or €9/Adult (Nancy) - Children under 13: €9 (Juville) or €7 (Nancy).

Train touristique
En français, anglais, allemand, néerlandais, italien, espagnol, russe, polonais, japonais et chinois. Du 1^{er} mai au 30 sept, tous les jours de 10h à 18h. Durée : 40 min - Départ de la place de la Carrière
Tarifs : 6 €/Adulte
www.petit-train.com
Tourist Train
Recorded commentaries in french, english, german, dutch, italian, spanish, russian, polish, japanese and chinese. From 1 May to 30 Sept, every day from 10am to 6pm.
Lasts 40 mins. Leaves from place de la Carrière.
Price: €6/adult.
www.petit-train.com

Open Tour
Tour de ville commenté de 45 min en minibus cabriolet. Les avantages de la visite guidée avec la liberté de découvrir la ville à son rythme: Ville-Vieille, Ville Neuve, Ville XVIII^e, Art nouveau, les places et les hôtels particuliers... En 4 langues simultanées: français, allemand, anglais et néerlandais.
Le principe Open Tour : vous pouvez monter ou descendre quand vous voulez, à l'arrêt de votre choix et sans limite, tout au long du circuit. Votre billet est valable toute la durée. Journée de mai à octobre.
Les semaines impaires : (lun > dim, sauf mar) : le matin, départ à 9h30 - 10h30 - 11h30.

Parcs et Jardins

Nancy et son histoire sont rythmés par les espaces verts qui constituent pour la ville le premier réservoir de la biodiversité. Distinctions reçues par la Ville de Nancy (parmi d'autres) :
- 2005, Grand Prix National du Fleurissement
- 2007, médaille d'or au Concours Européen de l'Entente Florale,
- 2009, Prix National de l'Arbre, C.N.V.V.F pour les « sentiers de l'arbre » et l'important travail réalisé sur les arbres afin de les maintenir en bon état et préserver la diversité des espèces, soit 334 essences.

Nancy has an incredibly well-preserved natural environment. These green areas also provide a significant source of biodiversity in the city. The city of Nancy was awarded:
- the French Grand Prix For Floral Displays in 2005,
- the Gold Medal in the 4EP's Entente Florale Europe in 2007, having steadily climbed the ladder from the One Flower to the Four Flowers awards in previous years,
- the CNVVF's National Prize for Trees in 2009 in recognition of its paths amongst trees and to the high priority given to trees in the city.

Quelques jardins "incontournables" à Nancy Gardens you must see www.nancy.fr

Cet espace de 21 ha, est le pounon vert de plus important de la ville. Selon les saisons, la rose offre une palette de couleurs et de parfums inouïs. À quelques pas de là, l'espace animalier permet de partager la vie de plus de quarante espèces ou races d'animaux différents.
Pépinière Park. Covers 52 acres. It is the city's "green lung", immensely popular with joggers, dreamers and all who love green open spaces. According to the seasons, stroll in the rose garden offering colours and surprising scents. A few steps away, discover the small "zoo" with different species of European animals.

LE PARC SAINTE-MARIE
ET LA MAISON DE L'ESPACE VERT
Au cœur du quartier de l'École de Nancy, le parc Sainte-Marie est le second parc de la ville en superficie. La maison alsacienne fut reconstruite ici en 1909 à l'occasion de l'Exposition internationale de l'Est de la France. Elle accueille aujourd'hui un espace pédagogique et propose également des « Sentiers de découverte » (promenades accompagnées limitées à 20 personnes) à travers les parcs et quartiers verts de la ville pour en découvrir toutes ses richesses végétales.

Sainte-Marie park and the "Maison de l'espace vertt". In the Ecole de Nancy district, Sainte-Marie Park is an exquisite public garden. It is also home to a surprising, typical Alsace house, dedicated to nature and the environment, brought for the 1909 Eastern France International Exhibition. In addition to the fascinating educational displays in the house, guided discovery walks are available limited to 20 participants exploring the city's parks and green districts and letting visitors discover the wide variety of plants and trees in Nancy.

LE JARDIN DOMINIQUE-ALEXANDRE GODRON
Premier jardin botanique de Nancy, fondé en 1758 avec la création de l'école de médecine, ses collections conservent encore un microcosme de Provence, un arbre aux quarante écus pleureur, un copalme d'Orient... Depuis 1993, ce jardin présente au public des collections thématiques renouvelées chaque année.

The Dominique-Alexandre Godron gardens. It was the first botanical garden in Nancy, created in 1758 for the university of medicine. This garden has a remarkable section of trees and plants and other species. From 1993, this garden is used as the show room of the parks and gardens city department.

LE SQUARE JULES DORGET
Ce nouvel espace vert d'une surface de 3500m² est entièrement conçu dans une logique de développement durable. Baptisé du nom du jardinier d'Émile Gallé, il arbore résolument un style École de Nancy.

Jules Dorget square. Covering some 3,500 m², this green area, named after Émile Gallé's gardener, was designed to illustrate sustainable development concepts. This is an Ecole de Nancy-style square and the plants and trees have been chosen to evoke that period.

LE JARDIN D'EAU
Cet espace central de plus d'1,5 ha créé par Alexandre Chemetoff et situé sur les Rives de Meurthe est ouvert depuis le 12 juillet 1996.
The Water Garden. In the area on the edge of the Meurthe-Canal and Stanislas-Meurthe wards Innkeepers, the gardens were inaugurated on 12 July 1996. Designed by Alexandre Chemetoff, its fountains and foliage offer an impressive all-year-round display.

LE JARDIN DE LA CITADELLE
De composition médiévale mais sous influence de la Renaissance, ce jardin de 1,270 m², sur les remparts de la Ville-Vieille, offre les senteurs des plantes aromatiques et médicinales.
The Citadelle gardens. Originally laid out in Medieval times, but influenced by the Renaissance, this is a garden of aromatic and medicinal plants. Backing onto the Citadelle gate formerly part of the ramparts of the old town of Nancy, this tiny garden has an unique atmosphere.

Les parcs et jardins du Grand Nancy
Parks and gardens of Grand Nancy

LE CONSERVATOIRE ET JARDINS BOTANQUES DU MONTET (voir dans la rubrique « musées »)
The Montet conservatory and botanical gardens (See the section on museums).

LE PARC DU CHÂTEAU DE MONTAIGU (Lanoueville-devant-Nancy). Une partie des amours, des statues et des vases qui ornent le parc voisin de la Malgrange entourent aujourd'hui cette demeure de campagne du XVIII^e siècle. www.grand-nancy.fr
Montaigu chateau park (Laneuveville-devant-Nancy). On the National Gardens Register, Some of the cupids, statues and vases around this 18th c country mansion came from Malgrange park next door. www.grand-nancy.fr

LE PARC DU CHÂTEAU DE FLÉVILLE (Fléville-devant-Nancy). Ce parc romantique de 20 ha, aménagé au XIX^e, laisse apparaître les jardins du XVIII^e et du XVIII^e et quelques constructions et aménagements XVIII^e. www.fleville.com
Fléville chateau park (Fléville-devant-Nancy). On the National Gardens Register, This romantic 50-acre park was laid out in the 19thC, but traces of earlier 17th and 18th c gardens remain. www.fleville.com

LE PETIT TRAIN TOURISTIQUE

Visitez Nancy

et son centre historique

en petit train touristique avec commentaire multi-langues

Le train circule tous les jours de 10 h à 18 h - Du 1^{er} mai à fin septembre
Durée du circuit : 45 minutes environ

Départ Place de la Carrière (près de la place Stanislas)
Retrouvez toutes les informations sur notre site : www.petit-train.com
Tél. : +33 (0)3 89 73 74 24

Courts séjours

Pour tous renseignement ou réservation
For any reservation or booking
Tel. : +33 (0)3 83 84 71

Composez votre séjour à la carte
Nancy Tourisme vous propose de composer vous même votre séjour sur-mesure en sélectionnant vos produits et prestations et se charge de l'organiser ! Plusieurs choix s'offrent à vous : soit une formule complète avec un hébergement, une activité et une visite, soit une activité et une visite ou même seulement l'hébergement... Que vous souhaitiez passer un week-end de détente ou optiez pour une escapade culturelle, vous trouverez forcément la formule qui vous convient !
Nancy Tourism offers you the opportunity to visit Nancy simply adding the attractions and options that interest you and let the tourist office handle all the arrangements. There are several choices available: either a full package comprising accommodation, an activity and a visit or just an activity and a visit, or even just accommodation. Whether you want a relaxing weekend or would prefer a cultural trip, you are sure to find the package to suit you.

Quelques idées de séjours | Some ideas for visits

Week-end à Nancy : toi & moi, bien-être, spa
Valable toute l'année - Offre spéciale week-end
Venez profiter d'un moment de détente à deux à Nancy grâce à ce forfait complet, à partir de 189 € /pers. pour la formule avec massage ou 198 € /pers. pour la formule avec soin spa en centre-ville (sur base d'une chambre double).

A partir de 189 € /pers.

Week-end à Nancy : you & me, well-being, spa
From €189 /pers. - 2 days / night
Valid throughout the year - special weekend offer
Enjoy a relaxing weekend for two in Nancy with this package from €189/person for the package including massage or €198/person for the package including spa treatment in the centre of town (on the basis of a double room).

Séjour cuisine passion plaisir... avec un chef
À la découverte des plaisirs de la cuisine et de la table.
Délicieux gourmet pleasures holiday... under the guidance of a chef
Try our inclusive gourmet holiday, or offer one to friends, and discover the city's superb culinary and gourmet pleasures.

Séjour golf et patrimoine
Dans un environnement boisé des collines et de lacs, à 10 min du centre-ville, le golf de Nancy-Puligny conviendra à tous les niveaux de joueurs, du débutant au professionnel.
Your golfing holiday plus Nancy's famous cultural heritage
Whether you are a golfing professional or just play for fun, you will love the superb Nancy-Puligny golf course. Only 10 minutes from Nancy city centre. Two levels: The Initiation Holiday (for beginners) & The Discovery Holiday (For experienced golfers).

Nancy fête la Saint-Nicolas
Sam 1^{er} et dim 2 décembre 2012
Fête traditionnelle populaire lorraine, la «Saint-Nicolas» offre chaque année à Nancy un extraordinaire spectacle vivant pour petits et grands. Chars, défilés prestigieux et feux... Cette période de festivités offre également la possibilité de découvrir le marché de Noël. Le forfait comprend : 1 nuitée, petit-déjeuner inclus + 1 «City-Pass Nancy culture» + 1 déjeuner lorrain + 1 pochette d'accueil + 1 «Saint Nicolas» en pain d'épices.
Nancy's Saint Nicholas day celebrations
From €75 /pers. - 2 days / night
Saturday 1st and Sunday 2nd December 2012.
A popular traditional annual event that dates back to the history of Lorraine: for young and old alike, "Saint Nicolas" hands out delicacies and ginger bread figures. Floats, major processions and fireworks celebrate the Saint. Discover the Christmas Market at the same time! This package including: 1 overnight stay including breakfast, 1 Nancy City Pass, 1 Lorraine lunch, 1 Welcome to Nancy pack, 1 gingerbread Saint Nicolas.

Nancy-Metz, trésors de ville en Lorraine
Valable toute l'année - Offre week-end
Nancy et Metz offrent une riche diversité dans le domaine du tourisme urbain. Ces deux villes vous réservent un séjour plein de découvertes et de surprises.
Nancy-Metz - treasures in Lorraine's cities
From €164 /pers. - 2 days / night
All year round - special weekend offer
Nancy and Metz have very different histories and fascinating cultural identities. They both offer a wide choice of urban tourist attractions and facilities. You can be sure of an exciting holiday full of delightful surprises.

flunch RESTAURANT

-10% sur votre addition*

7/7 jours **DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS**

*offre valable uniquement dans ce restaurant jusqu'au 31/03/2013 sur remise de ce coupon. Non cumulable avec d'autres promotions, réductions, cartes, menus, vente à emporter... Non échangeables contre espèces.

Galerie St Sébastien • NANCY CENTRE

La Maison du Vélo

54, rue Charles III
54000 NANCY

BOUGEZ, PÉDALEZ, ÉTUDIEZ !!!

GrandNancy

EXCELSIOR NANCY
1911 - 2011

Parure de l'Art nouveau où tout est luxe, calme et volupté l'Excelsior est avant tout l'une des plus belles vitrines de l'Ecole de Nancy. Vitrines de Jacques Gruber, mobilier et lustres de Louis Majorelle, lampes en pâte de verre de Daum, mosaïes et décors d'excelsior de Jean Prouvé, tous ont orné leur touches à ce lieu classé monument historique.

One of the most beautiful window of the Ecole de Nancy architecture registered historical site with Jacques Gruber's glass roof, furnitures by Louis Majorelle, Daum clothed electric lighting glass and a Jean Prouvé stair descent.

L'Excelsior, plus qu'une brasserie !
Venez découvrir le meilleur de la brasserie Excelsior et sa vitrine gourmande. À tous moments de la journée, pour un petit déjeuner, un déjeuner, un goûter ou un dîner.
Come and taste the best of the Excelsior brasserie, anytime of the day, for breakfast, lunch, afternoon snack or dinner.

Ouvert 7/7 du lundi au samedi de 8h à 00h30, dimanche de 8h à 23h
Petit déjeuner de 8h à 11h30, déjeuner de 15h à 18h30
Open 7/7, monday to saturday 8 am > 00:30 / sunday 8 am > 11 pm
Breakfast 8 pm > 11:30 am, afternoon snack 3 pm > 6:30 pm

60, rue Henri-Poincaré - 54000 Nancy (Parking : Thiers - gare)
Tel. : 33 (0)3 83 35 24 57 - Fax : 33 (0)3 83 35 18 48
www.brasserie-excelsior.com

GRAND CAFE FOY
BRASSERIE PLACE STANISLAS

Tel: +33 3 83 32 15 97 / Fax: +33 3 83 37 89 90
Web: www.grandcafefoy.com
Email: infos@grandcafefoy.com

LES PLUS GRANDES MARQUES DE LA MODE

PRINTEMPS PARIS

-10%* STORE DISCOUNT DE REDUCTION -12%* TAX REFUND DE DETAXE

(1) EXCLUSIVELY FOR FOREIGN INDIVIDUAL CUSTOMERS UPON PRESENTATION OF A VALID FOREIGN PASSPORT. Please show this card to the cashier with your passport. The 10% discount is applicable to clothing and footwear items in France, other than the airport and Premium design label exception of Books, food, services and not the price marked. The tax refund is applicable to your personal consumption. The 10% discount cannot be accumulated with other discounts, and claimed once per month has been made. The card is strictly personal and non-transferable.

(2) EXCLUSIVEMENT POUR LES CLIENTS ÉTRANGERS INDIVIDUELS SUR PRÉSENTATION D'UN PASSAPORT ÉTRANGER. Présenter cette carte au caissier avec votre passeport. Le 10% d'actuelle effectuée le même jour, dans la même magasin. Non cumulable avec d'autres promotions, réductions, cartes, menus, vente à emporter... Non échangeables contre espèces.

(3) For the residents outside the European Union, with over 175€ for purchases bought the same day, in the same store. Taxpayer details to complete tax refund forms. Road products with VAT at 5.5% are reimbursed at 3%.

(4) Pour les résidents hors de l'Union Européenne au delà de 175€ d'achats effectués le même jour, dans la même magasin. Renseignements pour effectuer votre détaxe. Les produits concernés sont ceux pour plus de 175€ et non remboursable à 3%.

NANCY, 2 AVENUE FOCH
54000 NANCY - Tél. 03 83 32 95 10

